

Vane-Type Motor

Séries M4DC-M4DC1

Flügelzellen-Motor

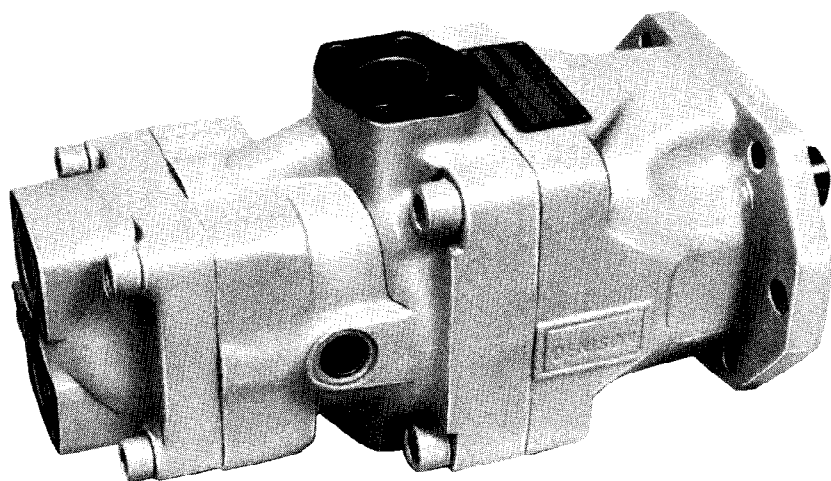
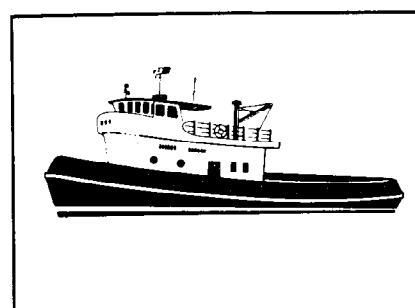
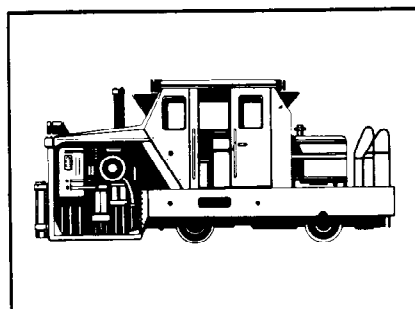
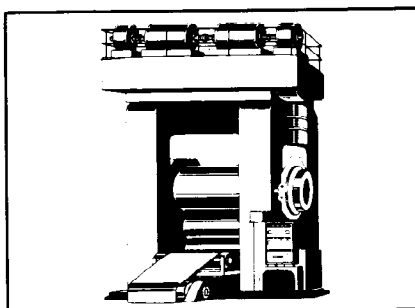
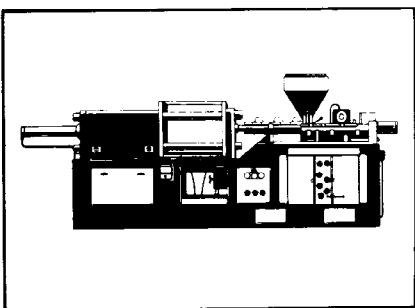
Baureihe M4DC-M4DC1

Moteur à Palettes

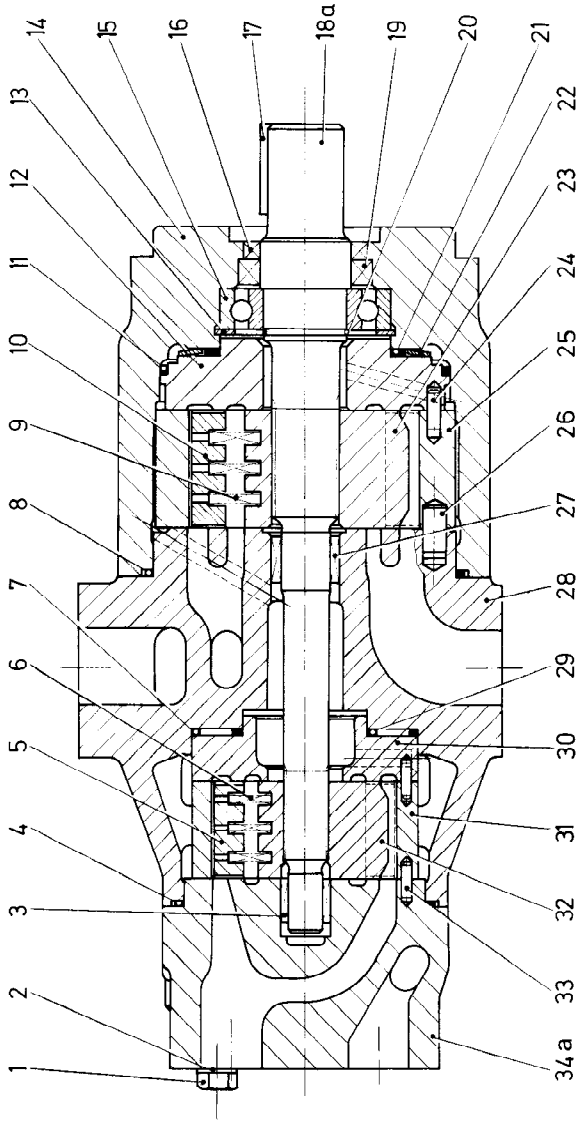
Serie M4DC-M4DC1

Motore a Palette

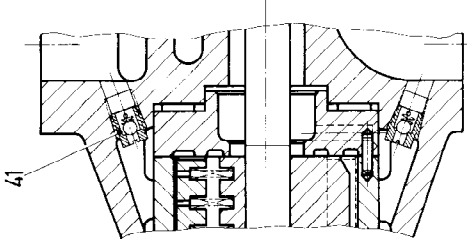
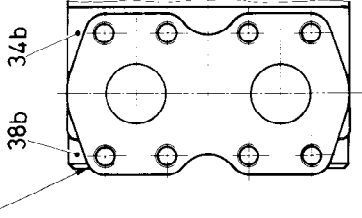
Série M4DC-M4DC1



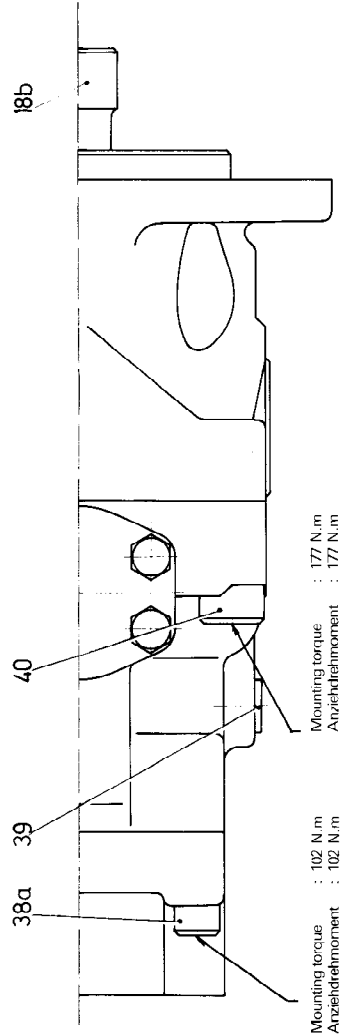
Recommended repair kits and assy's are bolt printed
Empfohlene Austausch - Baugruppen sind fett gedruckt
Les pochettes de rechange recommandées sont imprimées en caractère gras
I kit di ricambio consigliati sono indicati in grassetto



Mounting torque : 110 N.m
 Anzieldrehmoment : 110 N.m
 Couple de serrage : 110 N.m
 Coppia di serraggio : 110 N.m

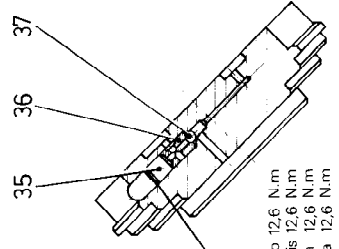


Shuttle valve parts are the same for both "C" and "D" port plates
 Das Rückschlagventil Pos. 41 ist für die "C" und "D"-Seite identisch
 Les pièces du clapet rep. 41 sont identiques du côté "C" et "D"
 Le parti della valvola Pos. 41 sono identiche sul lato "C" e "D"



Mounting torque : 177 N.m
 Anzieldrehmoment : 177 N.m
 Couple de serrage : 177 N.m
 Coppia di serraggio : 177 N.m

Mounting torque : 102 N.m
 Anzieldrehmoment : 102 N.m
 Couple de serrage : 102 N.m
 Coppia di serraggio : 102 N.m



Mounting torque : 11,5 to 12,6 N.m
 Anzieldrehmoment : 11,5 bis 12,6 N.m
 Couple de serrage : 11,5 à 12,6 N.m
 Coppia di serraggio : 11,5 a 12,6 N.m

Item Pos.	Description	Benennung	Description	Descrizione	Part N° Teil Nr. Code N°	Qty Stück Qte Cl.B
1	Plug (rear ported) (BSP)	Stopfen (axiale Anschlüsse) (R)	Bouchon (orifices arrière) (BSPP)	Tappo (bocche posteriori) (BSP)	446-01004-2	1
	Plug (side ported) (BSP)	Stopfen (seitliche Anschlüsse) (R)	Bouchon (orifices côté) (BSPP)	Tappo (bocche laterali) (BSP)	446-01006-2	1
	Plug (rear ported) (SAE)	Stopfen (axiale Anschlüsse) (SAE)	Bouchon (orifices arrière) (SAE)	Tappo (bocche posteriori) (SAE)	488-35021	1
	Plug (side ported)(SAE)	Stopfen (seitliche Anschlüsse) (SAE)	Bouchon (orifices côté) (SAE)	Tappo (bocche laterali) (SAE)	488-35025	1
2	Copper seal (rear ported) (BSP)	Kupferdichtung (axiale Anschlüsse) (R)	Bague cuivre (orifices arrière) (BSPP)	Rondella (bocche posteriori) (BSP)	612-00001-3	1
	Copper seal (side ported) (BSP)	Kupferdichtung (seitliche Anschlüsse) (R)	Bague cuivre (orifices côté) (BSPP)	Rondella (bocche laterali) (BSP)	612-00003-3	1
3	Needle bearing	Nadellager	Roulement à aiguilles	Cuscinetto a rulli	EF GH 230-82008	1
4	Sq. section seal	Dichtung	Joint section carrée	Guarnizione	K 691-10242	1
5	Vane	Flügel	Palette	Paletta	A 034-49977	10
6	Vane spring	Feder für Flügel	Ressort de palette	Molla	A 034-49978	30
7	Sq. section seal	Dichtung	Joint section carrée	Guarnizione	K 691-10238	1
8	Sq. section seal	Dichtung	Joint section carrée	Guarnizione	K 691-10250	1
9	Vane spring	Feder für Flügel	Ressort de palette	Molla	B 034-49743	30
10	Vane	Flügel	Palette	Paletta	B 034-49746	10
11	O'ring	Runddichtung	Joint torique	Guarnizione torica	K 691-00246	1
12	Port plate-pressure	Steuerplatte	Plaque pression	Piatto distributore	J 034-59852	1
13	Retaining ring	Sicherungsring	Circilips	Anello elastico	356-32283	1
14	Housing (standard)	Gehäuse	Carter (standard)	Corpo (standard)	034-49756	1
15	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	CD 230-00207	1
16	Felt wiper	Filzring	Joint feutre	Raschiatore	605-10020	1
17	Key	Paßfeder	Clavette	Chiavetta	034-49676	1
18a	Shaft (keyed) (code 1)	Paßfedernwelle (Typ 1)	Abrè à clavette (code 1)	Albero a chiavetta (codice 1)	034-59004	1
18b	Shaft (splined) (code 3)	Velkeiwelle (Typ 3)	Abrè à cannelures (code 3)	Albero scanalato (codice 3)	034-59003	1
19	Shaft seal	Simmering	Joint d'arbre	Paraolio	K 637-00003	1
20	Round section ring	Sicherungsring	Anneau	Anello elastico	CD 034-70853	1
21	Sq. section seal	Dichtung	Joint section carrée	Guarnizione	K 691-10335	1
22	Belleville washer	Tellerscheibe	Rondelle Belleville	Rondella elastica	034-59843	1
23	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore	B 034-49747	1
24	Dowel pin	Zentrierstift	Goupille	Spina	324-21612	1
25	Cam ring 062	Hubring 062	Camè 062	Anello camma 062	B 034-59680	1
	Cam ring 074	Hubring 074	Camè 074	Anello camma 074	B 034-59681	1
	Cam ring 088	Hubring 088	Camè 088	Anello camma 088	B 034-59682	1
	Cam ring 102	Hubring 102	Camè 102	Anello camma 102	B 034-59683	1
	Cam ring 113	Hubring 113	Camè 113	Anello camma 113	B 034-59684	1
	Cam ring 128	Hubring 128	Camè 128	Anello camma 129	B 034-59685	1
	Cam ring 138	Hubring 138	Camè 138	Anello camma 138	B 034-59686	1
26	Dowel pin	Zentrierstift	Goupille	Spina	324-22414	1

Item Pos. Ref. Pos.	Description	Benennung	Description	Descrizione	Part. No. Tool No. Code No. Cod. N°	Qty. Stück Qty. Q.tà
27	Needle bearing	Nadellager	Roulement à aiguilles	Cuscinetto a rulli	LM 230-82002	1
28	Housing center (BSP)	Gehäuse (R)	Cartel central (BSPP)	Corpo (BSP)	N 034-66469	1
	Housing center (SAE) (M4DC)	Gehäuse (SAE) (M4DC)	Cartel central (SAE) (M4DC)	Corpo (SAE) (M4DC)	M 034-59897	1
	Housing center (SAE) (M4DC1)	Gehäuse (SAE) (M4DC1)	Cartel central (SAE) (M4DC1)	Corpo (SAE) (M4DC1)	L 034-59898	1
29	Sq. section seal	Dichtung	Joint section carrée	Guarnizione	K 691-10226	1
30	Port plate-pressure	Steuerplatte	Plaque pression	Piatto distributore	I 034-53342	1
31	Cam ring 024	Hubring 024	Camme 024	Anello camma 024	A 034-71871	1
	Cam ring 031	Hubring 031	Camme 031	Anello camma 031	A 034-48641	1
	Cam ring 043	Hubring 043	Camme 043	Anello camma 043	A 034-48642	1
	Cam ring 055	Hubring 055	Camme 055	Anello camma 055	A 034-48643	1
	Cam ring 067	Hubring 067	Camme 067	Anello camma 067	A 034-46809	1
	Cam ring 075	Hubring 075	Camme 075	Anello camma 075	A 034-71126	1
32	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore	A 034-49976	1
33	Dowel pin	Zentrierstift	Gouddille	Spina	324-21210	2
34a	End cap (rear ported) (BSP)	Deckel (axiale Anschlüsse) (R)	Chapeau (orifices arrières) (BSPP)	Coperchio (bocche posteriori) (BSP)	E 034-32062	1
	End cap (rear ported) (SAE)	Deckel (axiale Anschlüsse) (SAE)	Chapeau (orifices arrières) (SAE)	Coperchio (bocche posteriori) (SAE)	F 034-49804	1
34b	End cap (side ported) (BSP)	Deckel (seitliche Anschlüsse) (R)	Chapeau (orifices côté) (BSPP)	Coperchio (bocche laterali) (BSP)	G 034-66072	1
	End cap (side ported) (SAE)	Deckel (seitliche Anschlüsse) (SAE)	Chapeau (orifices côté) (SAE)	Coperchio (bocche laterali) (SAE)	H 034-71150	1
35	Plug	Stopfen	Bouchon	Tappo	IJ 312-35056	2
36	Adaptor valve	Kugelventil	Adapleur valve	Adattatore	IJ 034-53346	2
37	Ball	Kugel	Bille d'acier	Sfera	IJ 201-06001	2
38a	Screw (rear ported)	Schraube (axiale Anschlüsse)	Vis (orifices arrières)	Vite (bocche posteriori)	358-20240	4
38b	Screw (side ported)	Schraube (seitliche Anschlüsse)	Vis (orifices côté)	Vite (bocche laterali)	358-20330	4
39	Plug (BSP) (M4DC)	Stopfen (R)	Bouchon (BSPP)	Tappo (BSP)	M 449-00574	1
	Plug (SAE)	Stopfen (SAE) (M4DC)	Bouchon (SAE) (M4DC)	Tappo (SAE) (M4DC)	N 449-00518	1
	Plug (SAE) (M4DC1)	Stopfen (SAE) (M4DC1)	Bouchon (SAE) (M4DC1)	Tappo (SAE) (M4DC1)	L 488-35044	1
40	Screw	Schraube	Vis	Vite	358-24300	4
41	Check valve	Rückschlagventil	Clapet	Valvola di ritegno	L 514-01257	2
REPAIR KIT						
AUSTAUSCH-BAUGRUPPEN						
A	Kit 024	Motoreinsatz 024	Cartouche 024	Cartuccia 024	S14-45081	1
A	Kit 031	Motoreinsatz 031	Cartouche 031	Cartuccia 031	S14-27027	1
A	Kit 043	Motoreinsatz 043	Cartouche 043	Cartuccia 043	S14-27028	1
A	Kit 055	Motoreinsatz 055	Cartouche 055	Cartuccia 055	S14-27029	1
A	Kit 067	Motoreinsatz 067	Cartouche 067	Cartuccia 067	S14-27030	1
A	Kit 075	Motoreinsatz 075	Cartouche 075	Cartuccia 075	S14-41505	1
B	Kit 062	Motoreinsatz 062	Cartouche 062	Cartuccia 062	S24-10620	1
B	Kit 074	Motoreinsatz 074	Cartouche 074	Cartuccia 074	S24-10621	1

Model Code - Typenschlüssel - Désignation-type - Designazione

Model number :

Typenbezeichnung :

Numéro du modèle :

Sigla :

M4DC1 - 138 - 031 - 1 N 00 - B 1 02 00

Series _____
(External drain)

Baureihe _____
(Externe Leckölabführung)

Serie _____
(Drain externe)

Serie _____
(Drenaggio esterno)

Series _____
(Internal drain)

Baureihe _____
(Interne Leckölabführung)

Serie _____
(Drain interne)

Serie _____
(Drenaggio interno)

Cam ring _____

Hubring _____

Came _____

Tipo di cartuccia _____

Torque _____

Drehmoment _____

Couple _____

Coppia _____

062 = 1,02 Nm/bar

074 = 1,25 Nm/bar

088 = 1,45 Nm/bar

102 = 1,67 Nm/bar

113 = 1,86 Nm/bar

128 = 2,11 Nm/bar

138 = 2,30 Nm/bar

Cam ring _____

Torque _____

024 = 0,39 Nm/bar

031 = 0,56 Nm/bar

043 = 0,74 Nm/bar

055 = 0,93 Nm/bar

067 = 1,13 Nm/bar

075 = 1,27 Nm/bar

Cam ring _____

Torque _____

024 = 0,39 Nm/bar

031 = 0,56 Nm/bar

043 = 0,74 Nm/bar

055 = 0,93 Nm/bar

067 = 1,13 Nm/bar

075 = 1,27 Nm/bar

Cam ring _____

Torque _____

024 = 0,39 Nm/bar

031 = 0,56 Nm/bar

043 = 0,74 Nm/bar

055 = 0,93 Nm/bar

067 = 1,13 Nm/bar

075 = 1,27 Nm/bar

Cam ring _____

Torque _____

024 = 0,39 Nm/bar

031 = 0,56 Nm/bar

043 = 0,74 Nm/bar

055 = 0,93 Nm/bar

067 = 1,13 Nm/bar

075 = 1,27 Nm/bar

Cam ring _____

Torque _____

024 = 0,39 Nm/bar

031 = 0,56 Nm/bar

043 = 0,74 Nm/bar

055 = 0,93 Nm/bar

067 = 1,13 Nm/bar

075 = 1,27 Nm/bar

Cam ring _____

Torque _____

Type of shaft _____

1 = keyed (SAE-C)

3 = splined (SAE-C Splined shaft)

Art der Welle _____

1 = mit Paßfeder (SAE-C)

3 = mit Evolvertanflanken (SAE-C)

Type d'arbre _____

1 = à clavette (SAE-C)

3 = à cannelures (SAE-C)

Tipo di albero _____

1 = a clavetta (SAE-C)

3 = scandolato (SAE-C)

Direction of rotation _____

N = bi-directional

Drehrichtung _____

N = Rechts- und Linkslauf

Sens de rotation _____

N = bi-directionnelle

Senso di rotazione _____

N = bidirezionale

Porting combination _____

00 = Standard

Lage der Anschlüsse _____

00 = Standard

Combinaison des orifices _____

00 = Standard

Orientamento delle bocche _____

00 = Standard

Design letter _____

B = Original

Ausführungsbuchstabe _____

B = Original

Disegno _____

B = Originale

Seal class _____

1 = S 1

Dichtungsklasse _____

1 = S 1

Classe de joint _____

1 = S 1

Tipo di guarnizioni _____

1 = S 1

Ports _____

02 = SAE 4 bolt flange

SAE drain

04 = SAE 4 bolt flange

BSP drain

Anschlüsse _____

02 = SAE Flansch

SAE- Leckölabführung

04 = SAE Flansch

R Leckölabführung

Orifices _____

02 = Bride SAE 4 trous

drain SAE

04 = Bride SAE 4 trous

drain BSPP

Connessioni _____

02 = Flange SAE 4 fori

drenaggio SAE

04 = Flange SAE fori

drenaggio BSP

No control _____

00 = ohne

Regelung _____

00 = ohne

Pas de contrôle _____

00 = senza controlli

Modifications _____

Modifikationen _____

Modifiche _____

Print	12 / 92 / 2000
Replace	SS - Q 544 - B
Revision	